



**NORTHERN FOOD DEVELOPMENT
PROGRAM (NFDP)
PROJECT APPLICATION FORM**

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU
SECTEUR ALIMENTAIRE DU NORD (PDSAN)
FORMULAIRE DE DEMANDE POUR LE PROJET**

PART 1 – PROJECT INFORMATION SUMMARY / PARTIE 1 – RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU PROJET

Applicant Name (Producer, Processor, Harvester, Business or Organization): Nom du demandeur (producteur, transformateur, exploitant, entreprise ou organisation) :	
Contact Name and Title: Nom et titre de la personne-ressource :	
Project Title: Titre du projet :	
Project Start Date (YY/MM/DD): Date de début du projet (AA-MM-JJ) :	Project End Date (YY/MM/DD): Date de fin du projet (AA-MM-JJ) :
Total Project Cost: Coût total du projet :	NFDP Funding Requested: Demande de financement au titre du PDSAN :
Applicant Cash Contribution: Contribution du demandeur en argent :	Funding from other Government Sources: (federal, territorial or municipal) Autres sources de financement gouvernementales : (fédérale, territoriale ou municipale) <input type="checkbox"/> Confirmed Confirmé <input type="checkbox"/> Requested Demandé

For Office Use Only <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Not Approved	
Date Reviewed (YY/MM/DD):	Funding Amount Approved:
NFDP Sector: <input type="checkbox"/> Agriculture <input type="checkbox"/> Agri-Food <input type="checkbox"/> Commercial Fishing <input type="checkbox"/> Wild Harvesting	NFDP Sub-Sector: <input type="checkbox"/> Crop Production <input type="checkbox"/> Animal Production <input type="checkbox"/> Food or Beverage Processing <input type="checkbox"/> Edible Wild Plants
Program Administrator:	

PART 2 – APPLICANT INFORMATION / PARTIE 2 – RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR

Contact Information / Coordonnées

Name of Producer, Processor, Harvester, Business or Organization:
Nom du producteur, du transformateur, de l'exploitant, de l'entreprise ou de l'organisation :

Primary Contact Name and Title:
Nom et titre de la personne-ressource :

Years in Business: Nombre d'années en activité :	Telephone: Téléphone :	Fax: Télécopieur :
---	---------------------------	-----------------------

Email Address: Adresse courriel :	Website Address: Adresse du site Web :
--------------------------------------	---

Mailing Address:
Adresse postale :

Applicant Type

Commercial applicants are those who have been in operation in the Northwest Territories for at least one year and have reported at least \$10,000 in farming or business income to the Canada Revenue Agency.

New Entrants and Small Businesses are those applicants whose farm or agri-business is in a planning or development stage, and have not reported more than \$10,000 in farm or business income to the Canada Revenue Agency.

Community and Indigenous applicants are one of:

- A non-profit organization registered and in compliance under the *Northwest Territories Societies Act* or incorporated under the *Canada Not-for-profit Corporations Act*, and open to public membership; or
- A Northwest Territories Indigenous Government/municipal government; or
- An educational institution/research body

Type de demandeur

Les demandeurs **commerciaux** sont ceux qui exercent leur activité aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) depuis au moins un an et qui ont déclaré à l'Agence du revenu du Canada (ARC) un revenu agricole ou un revenu d'entreprise d'au moins 10 000 \$.

Les nouveaux exploitants et les petites entreprises sont les demandeurs dont l'exploitation agricole ou l'entreprise agroalimentaire est en phase de planification ou de développement et qui n'ont pas déclaré plus de 10 000 \$ de revenus agricoles ou de revenus d'entreprise à l'ARC.

Les demandeurs issus de la **communauté locale et des populations autochtones** sont, soit :

- Un organisme sans but lucratif enregistré et conforme aux dispositions de la *Loi sur les sociétés des Territoires du Nord-Ouest* ou constitué en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*, et ouvert à l'adhésion du public;
- Un gouvernement autochtone, ou une administration municipale;
- Un établissement d'enseignement ou un organisme de recherche.

Stream 1 – Commercial Volet 1 – Demandeurs commerciaux

- Producer
Producteur
- Processor
Transformateur
- Harvester
Exploitant
- Retailer/Wholesaler
Détaillant ou grossiste
- Service Provider
Fournisseur de service

Stream 2 – New Entrants and Small Businesses Volet 2 – Nouveaux exploitants et petites entreprises

- Producer
Producteur
- Processor
Transformateur
- Harvester
Exploitant
- Retailer/Wholesaler
Détaillant ou grossiste
- Service Provider
Fournisseur de service

Stream 3 – Community and Indigenous Volet 3 – Demandeurs de la communauté locale et des populations autochtones

- Non-profit Organization
Organisme à but non lucratif
- Educational Institution/Research Body
Établissement d'enseignement ou organisme de recherche
- Indigenous Government
Gouvernement autochtone
- Municipal Government
Administration municipale

Business Information (streams 1 and 2 only) / Renseignements sur l'entreprise (volets 1 et 2 uniquement)

Northwest Territories Corporate Registry Number (mandatory):
Numéro au registre des sociétés des TNO (obligatoire) :

Did you report farm or business income to the CRA in the last year?
Avez-vous déclaré des revenus agricoles ou d'entreprise à l'ARC au cours de la dernière année?

- Yes No (new entrant or small business)
Oui Non (nouvel exploitant ou petite entreprise)

If yes, please provide CRA business number and/or GST number, if available.
Si oui, veuillez fournir le numéro d'entreprise assigné par l'ARC et le numéro de TPS, le cas échéant.

CRA Business Number: _____ GST Number: _____
Numéro d'entreprise de l'ARC : _____ Numéro de TPS : _____

Please attach one of the following:
Veuillez joindre l'un des documents suivants :

- Sales documentation from previous years (receipts from any prior year)
Documentation sur les ventes des années précédentes (reçus de n'importe quelle année antérieure)
- Statement of farming or business income from Canada Revenue Agency
Déclaration de revenus agricoles ou commerciaux de l'Agence du revenu du Canada
- A marketing plan and projections for the upcoming season
Plan de marketing et des projections pour la saison à venir

Commercial Fisheries Sector:
S'il s'agit du secteur de la pêche commerciale :

- Copy of valid NWT commercial fishing license
Copie d'un permis de pêche commerciale valide des TNO
- Copy of vessel certification, if applicable
Copie d'un certificat de sécurité de l'embarcation

Food Production Operation Information (if applicable) / Renseignements sur les activités de production alimentaire (le cas échéant)

Physical Address:
Adresse physique :

Nearest Community:
Collectivité la plus proche :

Distance from Nearest Community:
Distance de la collectivité la plus proche :

Total acreage of your food production operation:
Superficie totale de vos activités de production alimentaire :

Acreage currently in production:
Superficie actuellement en production :

List of products grown or raised and annual production amount from the last two years:
Liste des produits cultivés ou issus de l'élevage, et production annuelle pour les deux dernières années :

Sale Mechanisms (i.e., farm gate, farmers market, and/or retail):
Mécanismes de vente (à la ferme, sur le marché agricole ou dans les points de vente au détail) :

Producer, Processor, Harvester, Business or Organization Description	Description du producteur, du transformateur, de l'exploitant, de l'entreprise ou de l'organisation :
<p>Describe Your Business or Organization: Please provide information about your operation, including the following information where appropriate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The role of your business or organization with respect to primary agriculture • Number of employees • Years in operation • Related training/experience/expertise 	<p>Décrivez votre entreprise ou organisation : veuillez fournir des renseignements sur vos activités, y compris les renseignements suivants, le cas échéant.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rôle de votre entreprise ou de votre organisation dans le secteur agricole primaire • Nombre d'employés • Nombre d'années d'activité • Formation, expérience et expertise connexe
<p>Have you applied for agriculture/food funding with the GNWT in the last five years? Avez-vous présenté une demande de financement au titre d'un programme agricole ou agroalimentaire auprès du gouvernement des TNO au cours des cinq dernières années?</p> <p> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, was your application successful? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Si oui, votre demande a-t-elle été acceptée? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non </p>	

PART 3 – PROJECT INFORMATION AND DESCRIPTION / PARTIE 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET ET DESCRIPTION

1. **Describe the Project Details:** Please provide a comprehensive description of the project, including the following information, where appropriate:

- Objectives: what you want to do
- Reason for doing this project
- Technical information, site plans, drawings
- Meeting agendas for workshops

1. **Décrivez les détails du projet :** veuillez fournir une description complète du projet, y compris les renseignements suivants, le cas échéant.

- Objectifs (ce que vous voulez faire)
- Raison d'être de ce projet
- Informations techniques, plans d'emplacement, dessins
- Ordre du jour des réunions pour les ateliers

2. **Work Plan:** Please provide a description of the activities that you will undertake to meet the project objectives.

Plan de travail : veuillez fournir une description des activités que vous entreprendrez pour atteindre les objectifs du projet.

Project Activity Activités liées au projet	Description Description	Timeline Échéancier

3. Does the project require any environmental assessment or regulatory approvals/permits?

Le projet nécessite-t-il une évaluation environnementale ou des approbations ou permis réglementaires?

- Yes, No I Don't Know If yes, list which ones and describe the status of these approvals.
 Oui Non Je ne sais pas Si oui, indiquez lesquels et décrivez l'état d'avancement de ces approbations.

4. Do you own the land or building where the activity is taking place?

Êtes-vous propriétaire du terrain ou du bâtiment où se déroule l'activité?

- Yes No If no, please provide a copy of the lease agreement. Not Applicable
 Oui Non Si non, veuillez fournir un exemplaire du contrat de location. Sans objet

5. What is the zoning of the land where the activity is taking place?

Quel est le zonage du terrain où se déroule l'activité?

- Agriculture Rural Residential Other: _____ I Don't Know Not Applicable
 Agriculture Zone résidentielle rurale Autre : _____ Je ne sais pas Sans objet

6. How will this project impact your operation, business, or organization?
Quelle sera l'incidence de ce projet sur votre activité, votre entreprise ou votre organisation?

7. Will this project benefit the local agriculture or agri-food industry or contribute to improving local food security? Please explain.
Ce projet profitera-t-il à l'industrie agricole ou agroalimentaire locale ou contribuera-t-il à améliorer la sécurité alimentaire locale? Veuillez expliquer.

8. Will this project provide benefits to the Northwest Territories public? Please explain.
Ce projet apportera-t-il des avantages à la population des TNO? Veuillez expliquer.

9. Does the project have industry or community support? Please explain and attach letters of support **if applicable**, indicating impact of project, benefits to the Northwest Territories agriculture or agri-food industry and the public, commitments from retail, commercial or hospitality sector to purchase product.

9. Le projet bénéficie-t-il du soutien de l'industrie ou de la collectivité? Veuillez expliquer et joindre des lettres d'appui, **le cas échéant**, indiquant l'incidence du projet, les avantages pour l'industrie agricole ou agroalimentaire des TNO et pour le public, et les engagements du secteur de la vente au détail, du commerce ou de l'hôtellerie à acheter des produits.

10. Select any of the following groups who will directly benefit¹ from the project's activities (select all that apply):
Sélectionnez l'un des groupes suivants qui bénéficiera¹ directement des activités liées au projet. Indiquez toutes les réponses pertinentes.

<input type="checkbox"/> Indigenous Peoples Peuples autochtones	<input type="checkbox"/> First Nations Premières Nations	<input type="checkbox"/> Inuit Inuits	<input type="checkbox"/> Métis Métis	<input type="checkbox"/> Unknown Inconnu
<input type="checkbox"/> Women Femmes	<input type="checkbox"/> Youth (under 40) Personnes jeunes (moins de 40 ans)	<input type="checkbox"/> Person(s) with Disabilities Personnes handicapées	<input type="checkbox"/> Visible Minority(ies) Minorités visibles	
<input type="checkbox"/> 2SLGBTQI+ 2ELGBTQI+	<input type="checkbox"/> Not Applicable Sans objet	<input type="checkbox"/> Decline to Identify Refus d'identifier		

¹ For example, those who receive training or a service, those who attend a workshop or event etc. Does not include funding recipients.
Par exemple, ceux qui reçoivent une formation ou un service, ceux qui participent à un atelier ou à un événement, etc. Cela ne comprend pas les bénéficiaires du financement.
Collection of this information is a requirement under the Canada-Northwest Territories Sustainable Canadian Agriculture Partnership Bilateral Agreement, 2023-2028.
La collecte de ces renseignements constitue une obligation, conformément à l'accord bilatéral de Partenariat canadien pour une agriculture durable entre le Canada et les TNO, 2023-2028.

PART 6 – OPTIONAL SUPPORTING MATERIAL / PARTIE 6 – DOCUMENTS FACULTATIFS À L'APPUI

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Business Plan or Financial Assessment
Plan d'activités ou évaluation financière | <input type="checkbox"/> Confirmation of Financial Contributions from Project Partners
Confirmation des contributions financières des partenaires du projet |
| <input type="checkbox"/> Letters of Support for the Project
Lettres d'appui pour le projet | <input type="checkbox"/> Other Relevant Documents (please identify)
Autres documents pertinents (à préciser) |

PART 7 – DECLARATION OF APPLICANT

I understand that the personal information on this form is being collected under the authority of section 40.(c)(i) of the Northwest Territories *Access to Information and Protection of Privacy Act* and the federal *Access to Information Act* for the purpose of being considered for funding under the Northern Food Development Program (the Program) and that the personal information on this form is subject to the Northwest Territories *Access to Information and Protection of Privacy Act* and federal *Access to Information Act*.

I declare that I have personal knowledge of all the information I have provided in the Application. I declare that no deceit, falsehood, or dishonesty of any kind, including the withholding of information that could materially affect its outcome, is contained in the Application. I acknowledge that submitting such an Application would put the economic interests of the Government of the Northwest Territories (GNWT) at risk regardless of whether the Application were successful.

I declare that I have not directly or indirectly offered or been asked to provide a benefit of any kind to any GNWT employee or official, or a family member of a GNWT employee or official, in exchange for exercising influence of any kind on the outcome of the Application.

I declare that I have not used or attempted to use any threats or intimidation of any kind, whether implicit or explicit, to influence the outcome of the Application.

In accordance with the *Access to Information and Protection of Privacy Act* (ATIPPA), I hereby consent to ITI using the information contained in the Application, and disclosing the information to third parties if applicable, for the purposes of:

- auditing, evaluating, improving and publicly reporting of the Program;
- verifying the accuracy of the Application and my compliance with any contribution agreement that ITI may enter into with me as a result of the Application;
- public reporting on the recipients of Program funding, including: the business name of the recipient, the legal name of the recipient, the amount of funding provided to the recipient, the community in which the recipient is located, and if the recipient is a corporation or partnership the names of the shareholders or partners; and
- public reporting on the aggregated results of the Program, such as job creation, income, expenditure and other aggregated statistics on the economic outcomes of the Program.

PARTIE 7 – DÉCLARATION DU DEMANDEUR

Je comprends que les renseignements personnels contenus dans la présente demande sont recueillis en vertu de l'alinéa 40.(c)(i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* des Territoires du Nord-Ouest et de la *Loi sur l'accès à l'information du Canada*, afin d'être examinés en vue de l'octroi d'un financement au titre du Programme de développement du secteur alimentaire du Nord (« le Programme »), et que ces renseignements fournis sont soumis aux dispositions de ces deux lois.

J'atteste être personnellement au fait de tous ces renseignements. Je déclare que le présent formulaire ne contient aucune fausseté ou tromperie de quelque nature qui pourrait influencer substantiellement le résultat de la demande. Je reconnais que de fausses informations risqueraient de compromettre les intérêts économiques du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), que la demande soit acceptée ou non.

Je déclare ne pas avoir offert ou m'être fait demander de fournir, directement ou indirectement, un avantage quelconque à un employé ou à un représentant du GTNO, ou à un membre de la famille d'un employé ou d'un représentant du GTNO, en échange de l'exercice d'une influence quelconque sur le résultat de la demande.

Je déclare ne pas avoir recouru ou tenté de recourir à l'intimidation ou à des menaces, implicites ou explicites, afin d'influencer le résultat de la demande.

Conformément à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* (LAIPVP), j'autorise le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (MITI) à utiliser le contenu de la présente demande et à le communiquer à des tiers, s'il y a lieu, aux fins suivantes :

- la vérification, l'évaluation, l'amélioration et la rédaction de rapports sur le Programme;
- la vérification de la précision de la demande et de la conformité à toute entente de contribution que le MITI peut conclure avec moi dans le cadre de la présente demande;
- la publication des renseignements entourant le financement, y compris le nom commercial et le nom légal du bénéficiaire, le montant du financement, la collectivité où se trouve le bénéficiaire et, dans le cas d'une société par actions ou d'une société en nom collectif, le nom des actionnaires ou des associés;
- la publication des retombées globales du Programme, comme la création d'emplois, les revenus, les dépenses et d'autres données agrégées de nature économique.

PART 7 – DECLARATION OF APPLICANT (continued)	PARTIE 7 – DÉCLARATION DU DEMANDEUR (suite)
<p>In accordance with the ATIPP, I hereby authorize ITI to collect information to verify the accuracy of the Application indirectly using whatever method of collection ITI, in its sole discretion, deems appropriate. I further authorize third parties in possession of such information to provide it to ITI on request. I understand that in accordance with ATIPP, information collected in this Application may be shared for the purpose of collecting a debt owed to the GNWT.</p> <p>I understand that I must meet with ITI to discuss the Application before submitting it for consideration and that submission does not guarantee the success of the Application.</p> <p>I declare that I have read this declaration in full and that its contents are accurate.</p> <p>If you have any questions about the collection or use of this personal information, please contact the Department of Industry, Tourism and Investment's Access to Information and Protection of Privacy Coordinator at 1-867-767-9202 ext. 63040.</p>	<p>En vertu de la LAIPVP, j'autorise le MITI à recueillir les renseignements nécessaires pour vérifier l'exactitude de la demande en utilisant les méthodes de collecte que le MITI, à son entière discrétion, juge indiquées. J'autorise également les tierces parties qui détiennent les informations nécessaires à les fournir au MITI sur demande. Je comprends que qu'en vertu de la LAIPVP, les renseignements recueillis dans le présent formulaire de demande peuvent être communiqués afin de servir à la collecte d'une dette en souffrance due au GTNO.</p> <p>Je comprends qu'une rencontre avant soumission est nécessaire pour discuter de la demande avec les représentants du MITI et que la demande ne sera pas assurément acceptée.</p> <p>J'ai lu la présente déclaration au complet et j'en atteste l'exactitude.</p> <p>Pour toute question au sujet de la collecte ou l'utilisation de vos renseignements personnels, communiquez avec le coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du MITI au 1-867-767-9202, poste 63040.</p>
<p>Name of Applicant: Nom du demandeur :</p>	<p>Title: Titre :</p>
<p>_____</p>	
<p>Signature of Applicant / Signature du demandeur Date (YY/MM/DD) / Date (AA-MM-JJ)</p>	

Application Checklist	Liste de contrôle de la demande
<p><input type="checkbox"/> I have spoken to a Department of Industry, Tourism and Investment Program Administrator about my application.</p> <p><input type="checkbox"/> I have clearly described my project and provided all relevant additional information.</p> <p><input type="checkbox"/> I have provided a clear work plan for my project.</p> <p><input type="checkbox"/> I have provided letters of support, if relevant.</p> <p><input type="checkbox"/> I have provided a business plan or financial assessment, if relevant</p> <p><input type="checkbox"/> I have provided a clear budget, including quotes for any equipment, material, or consultants.</p> <p><input type="checkbox"/> If my project involves consultants, I have provided their qualifications.</p> <p><input type="checkbox"/> I have provided all other sources of funding for this project.</p> <p><input type="checkbox"/> I have signed the application.</p> <p><input type="checkbox"/> I am not applying for any activities which have already started, or items previously purchased.</p>	<p><input type="checkbox"/> J'ai parlé de ma demande à un administrateur du programme du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai décrit clairement mon projet et fourni tous les renseignements complémentaires pertinents.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai fourni un plan de travail clair pour mon projet.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai fourni des lettres d'appui, le cas échéant.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai fourni un plan d'activités ou une évaluation financière, le cas échéant.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai fourni un budget précis, y compris des devis pour tout équipement, matériel ou consultant.</p> <p><input type="checkbox"/> Si mon projet fait appel à des consultants, j'ai indiqué leurs compétences.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai indiqué toutes les autres sources de financement de ce projet.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai signé la demande.</p> <p><input type="checkbox"/> Ma demande ne concerne pas des activités qui ont déjà commencé ou des articles déjà achetés.</p>